

正修科技大學外國學生申請入學切結書

Declaration for International Students, Cheng Shiu University

請詳細閱讀下列每項條款，同意後方可完成申請程序。

In order to complete the application procedure, please make sure you have read, understood, and agreed to the following articles.

1. 本人符合中華民國教育部之『外國學生來臺就學辦法』第二條、第三條及第四條所稱之外國學生身份。 I am qualified for legal student status pursuant to Articles Two, Three, and Four of the Ministry of Education's "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan".
2. 本人保證未具僑生身份且不具中華民國國籍法第二條所謂中華民國國籍，或已喪失中華民國國籍滿八年。 I guarantee that I have neither overseas Chinese status nor R.O.C. citizenship as referred to in Article 2 of the Nationality Act, nor have I been a R.O.C. national in the last eight years.
3. 本人保證未曾以僑生身份在臺就學，且未曾接受海外聯合招生委員會分發。 I hereby certify that I have never studied in Taiwan under the status of an Overseas Chinese Student which is in accordance with "Application Regulations for Overseas Chinese Students to Study in Taiwan." And have not been accepted for admission placement by University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
4. 本人不曾在臺以外國學生身分申請學士(含)以下學校學程並在學一年以上遭退(休)學。如違反此規定並經查證屬實者，取消其入學資格並註銷學籍。 I hereby certify that I did not apply and studied in any undergraduate program of universities, colleges, 5-year junior colleges, junior colleges affiliated with universities, or any programs of elementary schools through senior high schools in the R.O.C. under international student status for one year and above, and I have never been expelled or dropped out from other colleges and universities in the Republic of China. Should I breach any of the regulations, I will be denied admission and student status.
5. 本人申請時所持之學歷身份證件，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得，且所持有之學歷身份證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位，如有隱匿不實或不符規定或變造之情事，經查證屬實即取消入學資格，並註銷學籍，且不發給任何有關之學分證明或畢業證書。 The diploma granted by the education institute I last attended is valid and has been awarded legally in the country where I graduated. The certificate is comparable to that which is awarded by the certified schools in Taiwan. If there is any cheating, violation, or forged documents, my admission will be refused, my student status revoked, and no transcript or diploma will be issued.

6. 本人所提供之最高學歷畢業證書及成績單(報名大學部者為高中畢業證書、研究所者為大學或碩士畢業證書)均為台灣教育部認可、經駐外單位驗證屬實，保證於錄取報到時繳交經駐外單位驗證之外國學校畢業證書及成績單正本。(中文或英文翻譯本)

The diploma and transcript of record I provided (secondary degree diploma for applying for an undergraduate program, bachelor' s or master' s degree diploma for the graduate program) are recognized by the Ministry of Education of Taiwan and verified by Taiwan' s overseas representative office. Upon registration, the original copy of the certificate of diploma and transcript of record obtained from a foreign educational institution and verified by Taiwan' s overseas representative office shall be submitted with a notarized translation in either Chinese or English.

7. 若於申請期間為在臺灣就學者，本人有義務於申請資料中告知目前之在學學籍。 I must disclose the department and university I attended if I have studied in Taiwan now/before.
8. 本人同意報名所填資料，作為正修科技大學依據「個人資料保護法」等相關法規為合理且必要之資訊處理與應用相關事宜(如審查、面試、榜示等試務業務)。In accordance with the Personal Information Protection Act, I hereby agree my personal data provided to Cheng Shiu University in this application form is being processed reasonably and necessarily for the purpose of admission screening, interviews, admission results announcement, and the related examination issues.
9. 本人已閱畢簡章條文，並遵守所有簡章上相關規定。 I' d read all the regulations of the handbook, and do obey the rules.

上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有隱匿不實或不符合規定等情事，經查證屬實者，本人願接受貴校取消入學資格，並註銷學籍，且不發給任何有關之學分證明或畢業證書並自行承擔後果，絕無異議。 Violation of any of the above-mentioned criteria will result in immediate cancellation of the applicant' s admission or the deprivation of the applicant' s recognized status as a CSU registered student or revocation of the applicant' s CSU diploma. No certificates will be awarded.

此致 Submitted to

正修科技大學 Cheng Shiu University